



REPUBLICA DE NICARAGUA / REPUBLIC OF NICARAGUA

MINISTERIO AGROPECUARIO Y FORESTAL
DIRECCION GENERAL DE PROTECCION Y SANIDAD AGROPECUARIA
DIRECCION DE SANIDAD VEGETAL
DEPARTAMENTO DE CERTIFICACION FITOSANITARIA



CERTIFICADO FITOSANITARIO / PHYTOSANITARY CERTIFICATE No. 0013562

autoridades Fitosanitarias de:
Plant Protection Organization (s) of:

FEDERACION RUSA

Lugar de Expedición/Place of Issue
INTERNET (VIRTUAL)

FAUCA / FUE:
FUEL320863

Fecha de Inspección/Date Inspected
03/08/2011

CERTIFICACION / CERTIFICATION

certifica que las plantas o productos vegetales descritos a continuación han sido inspeccionados de acuerdo a los procedimientos apropiados y han sido considerados libres de plagas cuarentenarias y prácticamente libre de otras plagas dañinas y que se ajustan a las regulaciones fitosanitarias del país importador.
is to certify that the plant products described below have been inspected according to appropriate procedures and are considered to be free quarantine pest, and practically from other injurious pests, and that they are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.

TRATAMIENTO DE DESINFECTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN / DESINFESTATION AND/OR DESINFECTION TREATMENT

Fecha / Date

2. Tratamiento / Treatment
N/A

Químico (ingrediente activo) / Chemical (active ingredient)
N/A

4. Duración y Temperatura / Duration and temperature
N/A

Concentración / Concentration
N/A

6. Información Adicional / Additional Information
N/A

DESCRIPCION DEL ENVIO / DESCRIPTION OF SHIPMENT

Nombre y dirección del exportador / Name and address of the exporter
COMERCIAL INTERNACIONAL EXPORTADORA, S.A. (CISA-EXPORTADORA)

8. Nombre y dirección del consignatario / Declared name and address of the consignatory
ZAO KLD COFFEE IMPORTERS LTD
107045 MOSCOW, 9 PUSHKAREV PEREULOK, RUSSIA, FEDERACION RUSA

CALLE 44 CARRETERA NORTE. FRENTE A CRUZ LORENA

Nombre del Producto y cantidad declarada / Name of product and quantity declared

0901113000 855.00 QQ CAFE ORO DE EXPORTACION.

**** ULTIMA LINEA ****

Nombre botánico / Botanical name
Coffea arabica

11. Número y descripción del envío / Number and description of packages
39,592.20 KGS.

12. Marcas de distinción / Distinguishing marks
HB EP 017/001/1065-1066.

Lugar de origen / Place of origin

ARAGUA

14. Medio de transporte declarado / Declared means of conveyance
TERRESTRE/MARITIMO

15. Puerto y/o puesto de salida / Declared point of exit
LAS MANOS

Qualquier declaración falsa en este certificado o falsificación del mismo, lo invalida y hace acreedores a los culpables de las penas contempladas en la ley. Este documento quedará sin validez en caso de presentar manchas o borrones.
Intentional false statement in this certificate or own falsification, is invalidated and done creditors to blame of penalty by the public law. If this document present any rough or blot is invalidated.

Declaración Adicional / Additional declaration

wt.: 39,330.00 KGS. Place of entry ST. Petersburg, Russia. To The Plant Protection Organization of Russia /570 S

Fecha de expedición / Date issued
04/08/2011

17. Nombre del funcionario DCF / Name of authorized officer
DR. ARMANDO JOSE ROMERO BERMUDEZ

18. Firma del funcionario / Signature of authorized office

El Departamento de certificación Fitosanitaria del MAG-FOR, sus funcionarios y representantes, declinan toda la responsabilidad financiera resultante de este certificado.
Financial liability shall attach to the Nicaragua Agricultural Ministry or to any officer or representative of the Ministry with respect to this certificate.

<http://www.cetrex.gob.ni/>

<http://www.magfor.gi>

CETREX-FUEL320863-3-FIABB6T-IEZYX-SGUCCZ
ORIGINAL